



(경제) 미,중 무역전쟁... 월가 주식 폭락

JFKN.COM

This is NBC Nightly News with Lester Holt. Good evening and thank you for joining us. The complicated world of international trade hit very close to home for millions of Americans this afternoon when the stock market along with it, their retirement savings plunged after what many fear was the first shot in a trade war with China. The Dow lost over 700 points nearly 3% of its value in what analysts believe, is a reaction to **trade sanctions** against China, put in motion by President Trump today **fulfilling** a promise to **level** the plain field, but at the risk of forcing Americans to pay more for some imported goods. And tonight China's vow of retaliation as many US industries on edge. We start with chief White House correspondent Hallie Jackson.

Tonight, trade war worries igniting after the President signed this order to **slap** tough **tariffs** on China. Punishment for unfairly stealing technology secrets from US companies, he says. "We're gonna get it taken care of and frankly, it's gonna make us much stronger, much richer nation. It's probably one of the reasons I was elected" For Donald Trump, it's promise made "We're going to stand up to China on trade" Promise kept. Not surprisingly, China is not happy, already threatening retaliation. "That's where the real risk comes in. if Beijing imposes its own **tariffs**, a trade **tit for tat** that could hit the US where it hurts in the farm belt"

Rob Shaper farms a 1000 acre in Illinois, on land that's been in his family since the 1800s. China is the biggest customer for crops like his, buying up one of every three rows of **soybeans** grown in this country. Shaper worries what happens to his bottom line if Beijing **bites back**. And so are retailers who could get hit on those made in China products. "You could be paying more for just about everything you walk into, big bucks discounters like a Wall Mart or a Target or Best Buy, anything from electronics to shampoos to cheap clothing"

And in the midst of all of this, news now of yet another staff **shakeup** inside the West Wing. President Trump tweeting late tonight, he is naming a new national security adviser. HR. McMaster out, John

Bolton in. The former diplomat was here at the White House today for a meeting, and he will formally take over the position on April 9th. Lester. Alright Hallie Jackson thank you.

(경제) 미,중 무역전쟁... 월가 주식 폭락

JFKN.COM

1. This is NBC Nightly News with Lester Holt. Good evening and thank you for joining us.
안녕하세요
2. The complicated world of international trade hit very close to home for millions of Americans this afternoon
국제무역의 복잡한 세계가, 오늘 오후, 여기 매우 가까이 수백만의 미국인들을 강타했습니다
3. when the stock market along with it, their **retirement savings plunged**
여기에 따라, 증권시장이 타격을 입고, 그들의 은퇴연금이 폭락했습니다.
4. after what many fear was the first shot in a trade war with China.
많은 사람들이 두려워하는 중국과의 무역전쟁의 첫 총성 이후에 말입니다.
5. The Dow lost over 700 points nearly 3% of its value in what analysts believe, is a reaction to **trade sanctions** against China,
다우는 거의 3%에 해당하는 700 포인트의 가치가 폭락했는데, 많은 분석가들이 믿기에, 중국에 대한 무역제재 조치에 대한 반응입니다.
6. put in motion by President Trump today **fulfilling** a promise to **level** the plain field,
오늘 트럼프 대통령에 취해진 움직임은, 농업 지역을 무너뜨리는 약속을 지킨 것 입니다.
7. but at the risk of forcing Americans to pay more for some imported goods.
그러나, 미국인들에게 일부 수입품 들에 대해서, 더 많은 돈을 지불하게 하는 위험을 가지고 있습니다.
8. And tonight China's vow of **retaliation** as many US industries **on edge**.
오늘 밤, 많은 미국의 산업들이 안절부절 하는 가운데, 중국의 보복을 다짐합니다.
9. We start with chief White House correspondent Hallie Jackson.
백악관 출입기자인 Hallie Jackson 입니다.
10. Tonight, trade war worries igniting after the President signed this order to **slap** tough **tariffs** on China.
오늘 밤, 무역전쟁 염려가 생겼습니다. 대통령이 중국에 강한 관세를 부과하는 명령에 사인을 한 이후..
11. Punishment for **unfairly** stealing technology secrets from US companies, he says.
그의 말은, 미국의 회사들에게 공정하지 못하게, 기술을 훔친 일에 대한 보복입니다.
12. "We're gonna get it taken care of and frankly, it's gonna make us much stronger, much richer nation.
우리는 이 문제를 해결 할 것입니다. 솔직히 말하면, 이 일이 우리를 더 강하게, 부유한 나라로 만들 겁니다
13. It's probably one of the reasons I was elected"
이것이 아마도 내가 당선된 이유들 중의 하나 일 것입니다.
14. For Donald Trump, it's promise made "We're going to stand up to China on trade"
트럼프에게는, 공약입니다. 우리는 무역에 관해서, 중국에 맞설 것입니다.
15. Promise kept. Not surprisingly, China is not happy, already threatening retaliation.
공약은 지켜졌습니다. 중국은, 당연히, 행복하지 않고, 이미 보복을 약속하고 있습니다.
16. "That's where the real risk comes in. if Beijing imposes its own **tariffs**,
여기에 진짜 위험이 있습니다. 만약 중국이 중국의 관세를 부과하면

17. a trade **tit for tat** that could hit the US where it hurts in the farm belt”
무역 보복은 미국을 강타 할 것이고, 농업지역에 타격을 줄 것입니다 |
18. Rob Shaper farms a 1000 acre in Illinois, on land that’s been in his family since the 1800s.
Rob Shaper 는 천 에이커의 농장을 일리노이주에서 하는데, 1800 대 이후의 가업입니다.
19. China is the biggest customer for crops like his,
중국의 그의 작물 같은 제품에 대한 가장 큰 고객입니다.
20. buying up one of every three rows of **soybeans** grown in this country.
미국에서 자라는 1/3 의 콩을 구매하는...
21. Shaper worries what happens to his **bottom line** if Beijing **bites back**.
세이퍼는 걱정하기를, 만약 중국이 반격을 하면, 그의 생계에 어떤 일이 일어나는 가 하는 것입니다.
22. And so are retailers who could get hit on those made in China products.
또한, 중국 제품을 취급하는 소매상들도 타격을 입을 수 있습니다.
23. “You could be paying more for just about everything you walk into, **big bucks discounter** like a Wall Mart or a Target or Best Buy,
여러분들을 돈을 더 내야 합니다. 월마트, 타겟 또는 베스트 바이 같은 할인점에서 말입니다.
24. anything from electronics to shampoos to cheap clothing”
전자제품에서, 샴푸 그리고 값싼 의류에 이르기 까지 말입니다.
25. And in the midst of all of this, news now of yet another staff **shakeup** inside the West Wing.
이 모든 일의 와중에서, 이제 웨스트 윙에서 또 다른 참모진의 인사 채신입니다.
26. President Trump tweeting late tonight, he is naming a new national security adviser.
어제 밤의 트윗에서, 트럼프는 새로운 국가안보보좌관을 임명했습니다.
27. HR. McMaster out, John Bolton in.
맥 메스터는 퇴출, 그리고 존 볼튼이 입각입니다.
28. The former diplomat was here at the White House today for a meeting, and he will formally take over the position on April 9th. Lester. Alright Hallie Jackson thank you.
전 외교관인 그는 오늘 백악관의 미팅에 참여를 했는데, 그는 공식적을 4 월 9 일 직위를 인수할 예정입니다.

Chinese Anthem

중국 애국가